

ABB unterzeichnet Auftrag in Höhe von 200 Mio. US-Dollar für Ethylenprojekt in China

Innovative Technologie senkt Energiebedarf und Emissionen

Zürich, Schweiz, 19. Dezember 2002 – ABB hat heute die Unterzeichnung eines Auftrags in Höhe von rund 200 Mio. US-Dollar zur Lieferung eines Teils des neuen, 2,7 Mrd. US-Dollar teuren Petrochemiekomplexes der Shanghai SECCO Petrochemical Company bekannt gegeben.

«Dieses Projekt ist beispielhaft für unser Engagement in China, wo wir mit über dreissigjähriger Erfahrung die Kundenbedürfnisse verstehen und durch unsere führende Technologie helfen, die Produktivität zusteigern und die Umweltbelastung zu reduzieren», sagte Erik Fougner, Leiter der ABB-Division Öl, Gas und Petrochemie.

Der Komplex befindet sich in der Nähe von Schanghai und soll in der ersten Jahreshälfte 2005 in Betrieb genommen werden. ABB liefert Verfahrenstechnologien sowie Engineering- und Beschaffungsdienstleistungen für einen Naphtha-Cracker mit einem Ausstoss von 900 000 Jahrestonnen und eine Anlage zur Umwandlung von Olefinen für eine Produktion von jährlich 590 000 Tonnen Propylen.

Zum Lieferumfang der ABB gehört eine innovative Herstellungsmethode für Propylen, mit der ein geringerer Energieverbrauch und reduzierte Emissionen von Treibhausgasen erreicht werden können. Dies ist das erste Mal, dass diese Technologie in China eingesetzt wird.

Die Engineering- und Beschaffungsdienstleistungen werden von ABB Lummus Global in Partnerschaft mit Sinopec Engineering Inc. (SEI) erbracht. Shanghai SECCO Petrochemical Company Ltd. ist ein Joint Venture im Besitz von BP Chemical, Sinopec und Shanghai Petrochemical Corporation.

ABB (www.abb.com) ist weltweit führend in Energie- und Automatisierungstechnik. Das Unternehmen ermöglicht seinen Kunden in der Energieversorgung und der Industrie, ihre Leistung zu verbessern und gleichzeitig die Umweltbelastung zu reduzieren. ABB beschäftigt rund 146 000 Mitarbeitende in über 100 Ländern.

Ansprechspartner für weitere Informationen:

Media Relations:

ABB Corporate Communications, Zürich

Thomas Schmidt

Tel: +41 43 317 64 92

Fax: +41 43 317 79 58

media.relations@ch.abb.com

Investor Relations:

Switzerland: Tel. +41 43 317 3804

Sweden: Tel. +46 21 325 719

USA: Tel. +1 203 750 7743

investor.relations@ch.abb.com